

## Kitsy nii pxaal Pable lo Filemón

<sup>1</sup> Naa nak Pable, skiib non porñee xlyyaa xtiits Jesucrist. Chopaa betsy no Timoteo xal kitsy re lool Filemón nii nakoo xcombañer noo lo tsiin. <sup>2</sup> Lool ni lo meñ nii xnildzy xtiits Dios nii xkaal lsa liidzyoo xal noow, ni lo psyañ no Apia ni lo Arquipo. Wi xaa xkyë tsiin Dios. <sup>3</sup> Lëë lëesy Tat Tios dyon ni lëë lëesy Jesucrist kakni lëë do ni knee tiits nii mbëë kpañ do.

### *Xkylwkestyoo Filemón*

<sup>4</sup> Tugak gon Filemón xtedyaa skizh lo Dios por lii tsiñee chutiitsnin xaa, <sup>5</sup> por chonaa nii tyub styool xnildzyoo xtiits Jesucrist ni xkëstyool meñ nii ngab lo Dios. <sup>6</sup> Xñabaa lo Dios nii tsiñee kluuyoo xtiits Jesucrist lo meñ, kyeñ meñ xa nak kchë kyalnsaak nii xneetsy Jesucrist lo no. <sup>7</sup> Xlen por kyalwkestyoo nii no leñ styool, por lii xchooblady styoo meñ nii xnildzy.

### *Lëë Pable xñab tu favor lo Filemón*

<sup>8</sup> Schilo kñabeyaa pe cos kuuñtsyeyoo, por xapostle Crist nakaa. <sup>9</sup> Per kñabeydyaa lii, sink ngui mod kñen lool, por xkëstyoon lii. Naa nak Pable, koolaa. Lëen no skiib por xtiits Jesucrist. <sup>10</sup> Lëen xñab tu favor lool par Onésimo. Nak xaa sinak xiñaa leñ skiib nu.

<sup>11</sup> Tu xaa nii pa pkiindy lool kok Onésimo klo, per lëë na xkiin xaa lool ni lon. <sup>12</sup> Lëë xaa xalaa lool stub. Pkaaxcuent xaa. Tyub styoon xkëstyoon xaa.

<sup>13</sup> Xtee gaanaa nii kyaan xaa lon parñee kuñ xaa naa yudar xcuentoo mentre non skiib por xtiits Jesucrist. <sup>14</sup> Per chaklastyaa kuuñtsyeyaa nii no kikaa sin xtiitspeyoo parñee kuñxoodyoo favor nii xñabaa, sink kuñlo porñee xlyañoo styool. <sup>15</sup> Neñdy pxooñ Onésimo lool xisy parñee na nii lëe xaa siid stub, kxooñtre xaa. <sup>16</sup> Saktroo xaa sinak chol xaa nii xkyë tsiin lool, sink kwxaak xaa sinak nii nyak xaa betsy no. Xkëstyoon xaa, per lëe lii mastre jkëstyool xaa, por lëe xaa kyë tsiin lool ni por lëe xaa xnildazy xtiits Jesucrist.

<sup>17</sup> Singo tsigo busy deelñee xsyakoo nii xcombañeeroo naa, pkaaxcuent xaa sinak nii nyako naa.

<sup>18</sup> Deelñee psaksi xaa lii o nsëeb kaa xaa tu cos, beeño cobraly lon. <sup>19</sup> Paablaa, yuub ñan xkën nrii. Naa kizho, per psaladzy gaanoo nii singosy bluyaa xtiits Dios lool. <sup>20</sup> Beeñ favor go lon, beetsy. Pchoobladdy styoon, por betsy no por xtiits Crist.

<sup>21</sup> Lëen xal kitsy re lool por nanaa nii suuñtsyeyoo nii xñabaa ni ntsiibre gaa nii kuuñtsyeyoo. <sup>22</sup> Pxixkwaa laañee kwësaa, por xyeñpaa nii lëe Dios ktikche lo xtiits to aan lëe xaa knee tiits kyely teedyaa lo do.

<sup>23</sup> Xkëëptyux Epafras lii. Chopaa xaa no skiib por xtiits Jesucrist. <sup>24</sup> Ni xkëëptyux Marcos lii, ni Aristarco, ni Demas ni Lucas. Lëe xaa chuñ naa yudar lo tsiin.

<sup>25</sup> Lëe lëesy Dios dyon kakni lëe do.

**Tiits nii xnee kyalmbañ; El Nuevo  
Testamento en el zapotec de Quioquitani  
New Testament in Zapotec, Quioquitani-Quierí  
(MX:ztq:Zapotec, Quioquitani-Quierí)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Quioquitani-Quierí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Quioquitani-Quierí

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

b875d83b-1345-50dd-9fb2-879c17bf285a